



AMTSBLATT

DES GENERALKOMMISSARS IN RIGA

Jahrgang 2

Riga, den 29. August 1942

Nummer 21 1942

Bei Abweichungen zwischen dem deutschen und dem lettischen Text ist stets der deutsche Text massgebend.
Pie dažādībām vācu un latviešu tekstā japieturas pie vācu teksta.

INHALT

SATURS

TEIL I

I DAĻA

Verordnungen pp. des Reichsministers für die besetzten Ostgebiete

Seite
Lapp.

Austrumu Reichsministra noteikumi u. t. t.

TEIL II

II DAĻA

Verordnungen pp. des Reichskommissars

Reichskomisāra noteikumi u. t. t.

1. 7. 1942 Verord-
nung. Bereitstellung von Beförde-
rungsmitteln.

141

1. 7. 1942. Noteikumi. Pārvadājuma līdzekļu turēšana gatavībā.

TEIL III

III DAĻA

Verordnungen pp. des Generalkommissars

Generālkomisāra noteikumi u. t. t.

15. 8. 1942 Verord-
nung. Rechtsetzung der Generaldirek-
toren.

145

15. 8. 1942. Noteikumi. Ģenerāldirektoru noteikšanas tiesības.

27. 8. 1942 Bekannt-
machung. Höchstpreise für Frühkartof-
feln.

145

27. 8. 1942. Paziņojums. Maksimālās agro kartupeļu cenas.

27. 8. 1942 Bekannt-
machung. Höchstpreise für verschiedene
Gemüsesorten.

146

27. 8. 1942. Paziņojums. Maksimālās sakņu un dārzāju cenas.

TEIL II

II DAĻA

Verordnung

Noteikumi

über die Bereitstellung von Beförderungsmitteln.
Vom 1. Juli 1942.

par pārvadājuma līdzekļu turēšanu gatavībā.
1942. g. 1. jūlijā.

Auf Grund des § 2 der Verordnung des Reichsministers für die besetzten Ostgebiete über die Rechtsetzung in den besetzten Ostgebieten vom 21. Februar 1942 (VBl. RMOst S. 11) verordne ich:

Pamatojoties uz Austrumu Reichsministra 1942. gada 21. februāra Noteikumu par tiesību noteikšanu ieņemtos Austrumu apgabalos (VBl. RMOst. 11. lpp.) 2. § noteicu sekošo:

Leistungspflicht

Izpildīšanas pienākums

§ 1

1. §

(1) Alle Bewohner des Reichskommissariats Ostland sind zu Leistungen nach Maßgabe dieser Verordnung verpflichtet. Das gleiche gilt hinsichtlich des Vermögens für solche Personen, die in diesem Gebiet Vermögen haben.

(1) Visiem Austrumzemes reichskomisāriāta iedzīvotājiem jāpilda izpildīšanas pienākums pēc šo noteikumu nosacījumiem. Tas pats attiecas uz tādu personu mantu, kuņām šinī teritorijā ir manta.

(2) Leistungspflichtig sind ferner die im Reichskommissariat Ostland bestehenden Gebietskörperschaften, insbesondere Gemeinden (Amtsbezirke) und Gemeindeverbände, sonstige Körperschaften sowie andere Personenvereinigungen, Anstalten, Stiftungen und sonstige Einrichtungen.

(3) Von dieser Leistungspflicht befreit sind:

- a) der Reichskommissar, die General-, Haupt- und Gebietskommissare, die ihnen im Dienstrange gleichstehende Angehörigen deutscher Dienststellen sowie die Angehörigen der Wehrmacht einschl. des Wehrmachtgefolges hinsichtlich der ihnen zum Dienstgebrauch zur Verfügung gestellten Gegenstände,
- b) ausländische Staatsangehörige, soweit für sie auf Grund von Staatsverträgen und von anerkannten Regeln des Völkerrechts Befreiungen bestehen.

§ 2

(1) An Stelle der einzelnen Leistungspflichtigen kann die Gemeinde in Anspruch genommen werden.

(2) Auf die Gemeinden finden in diesen Fällen die für Leistungspflichtige geltenden Bestimmungen entsprechende Anwendung.

(3) Wird eine Gemeinde nach Maßgabe der Abs. 1 und 2 von einer Bedarfsstelle in Anspruch genommen, so kann sie inrerseits die Leistungspflichtigen in gleicher Weise wie die Bedarfsstelle in Anspruch nehmen.

§ 3

(1) Der Leistungspflichtige ist für die vollständige und rechtzeitige Erbringung der Leistungsverpflichtung verantwortlich. Er hat insbesondere den zur Vorbereitung und Durchführung der Leistung gegebenen Anordnungen Folge zu leisten, auf Verlangen ausdrücklich Auskünfte zu erteilen sowie Unterlagen zu beschaffen und vorzulegen.

(2) Wenn die Leistung durch vorsätzliches oder fahrlässiges Verhalten des Leistungspflichtigen nicht, nicht rechtzeitig oder unvollständig erbracht wird, so ist die Bedarfsstelle berechtigt, sie durch andere bewirken zu lassen. Die dadurch entstehenden Kosten fallen dem Leistungspflichtigen zur Last.

Leistungsberechtigte

§ 4

Zur Inanspruchnahme der Leistungen sind hierfür bestimmte Bedarfsstellen berechtigt.

Leistungen

§ 5

(1) Die Besitzer folgender Gegenstände sind verpflichtet, sie der Bedarfsstelle zur Benutzung oder zur Verfügung zu überlassen:

1. Zugtiere,
2. Land- und Wasserfahrzeuge aller Art,
3. die zum Gebrauch vorgenannter Sachen notwendigen Ausrüstungsgegenstände, Zubehör, Ersatzteile, Futtermittel und Betriebsstoffe.

(2) Die Besitzer von Beförderungsmitteln, Vorspann oder dergl., insbesondere die Inhaber einschlägiger Gewerbebetriebe, sind verpflichtet, Be-

(2) Bez tam izpildīšanas pienākums jāpilda Austrumzemes reichskomisariātā pastāvošām novada organizācijām, sevišķi pašvaldībām (administratīvie iecirkņi — Amtsbezirke) un pašvaldību savienībām, pārējām organizācijām, kā arī citām personu kopībām, iestādēm, dāvinājumu fondiem un citiem iekārtojumiem.

(3) No šāda izpildīšanas pienākuma atbrīvoti:

- a) Reichskomisārs, ģenerāl-, galvenie- un novadu komisāri, viņiem dienesta pakāpē līdzīgie vācu dienesta vietu piederīgie, kā arī bruņotā spēka piederīgie, ieskaitot šo spēku pavadoņus, attiecībā uz viņu rīcībā dienestā vajadzībām nodotiem priekšmetiem,
- b) ārzemju pavalstnieki, ciktāl tie atbrīvojami, pamatojoties uz valstu līgumiem un atzītām starptautisko tiesību normām.

2. §

(1) Atsevišķa izpildīšanas pienākuma izpildītāja vietā var izlietot pašvaldību.

(2) Šādos gadījumos pašvaldībām attiecīgi piemēro uz izpildīšanas pienākumu izpildītājiem attiecos noteikumus.

(3) Kad kāda pašvaldība, saskaņā ar 1. un 2. punktā nosacījumiem, tiek pieaicināta no kāda izpildīšanas pienākuma izlietotāja, tad viņa savukārt izpildīšanas pienākuma izpildītājus var nodarbināt līdzīgā kārtā, kā izpildīšanas pienākuma izlietotājs.

3. §

(1) Izpildīšanas pienākumam pakļautais ir atbildīgs par šā pienākuma pilnīgu un savlaicīgu izpildīšanu. Sevišķi viņam jāievēro izpildīšanas pienākuma sagatavošanai un izpildīšanai dotie rīkojumi, uz pieprasījumu jānodrošina ziņas, kā arī jāapgādā vai jāstāda priekšā attaisnojuma dokumenti.

(2) Kad izpildīšanas pienākuma izpildītājs ar apzinātu vai nolaidīgu izturēšanos izpildīšanas pienākumu neizpilda, neizpilda laikā vai nepilnīgi, tad izpildīšanas pienākuma izlietotājam ir tiesība likt tās izpildīt citiem. Caur to cēlušies izdevumi krīt uz izpildīšanas pienākumam pakļauto.

Izpildījuma tiesīgie

4. §

Nodarbināt izpildīšanas pienākumam pakļautos ir pilnvarotas šim nolūkam noteiktas izlietotāja iestādes.

Izpildījumi

5. §

(1) Sekošo priekšmetu īpašnieku pienākums ir tos atstāt lietošanā vai rīcībā iestādei, kuņai izpildīšanas pienākuma izpildījums vajadzīgs:

1. pajūglopus,
2. visāda veida sauszemes un ūdens braucamos līdzekļus,
3. iepriekšminēto lietu lietošanai nepieciešamos apgādes priekšmetus, piederumus, atvietošanas daļas, barības krājumus un dzīvniekus.

(2) Pārvaldījuma līdzekļu, aizjūgu vai taml. īpašnieku, sevišķi attiecīgo arodu pasākumu īpašnieku pienākums ir izvest pārvaldīšanas vai norīkot

förderungen auszuführen oder ausführen zu lassen, an den im Abs. 1 genannten Gegenständen Instandsetzungen vorzunehmen oder auf Anfordern der Bedarfsstellen die Benutzung ihrer Werkstätten zur Ausführung von Instandsetzungsarbeiten zu gestatten. Die in ihrem Dienst stehenden Arbeiter und Angestellten sind zur Mitwirkung bei der Leistung verpflichtet.

(3) Die Besitzer von Betriebsstoffen sind zu deren Abgabe an die Bedarfsstellen, die Besitzer von Futterbeständen zur Abgabe von Futter für die der Bedarfsstelle gehörenden oder von ihr in Anspruch genommenen Tiere verpflichtet, soweit nicht hierdurch der Betrieb stillgelegt wird oder der Besitzer hinsichtlich des Futters für seine Tiere unmittelbar in einen Notstand gerät.

(4) In Zweifelsfällen entscheidet der Generalkommissar endgültig.

Verfahren bei Inanspruchnahme von Leistungen

§ 6

Die Bedarfsstellen haben die Leistungen bei den zuständigen Gebietskommissaren anzufordern.

§ 7

Die Anforderung an den Leistungspflichtigen soll schriftlich erfolgen. An Stelle der Schriftform kann die öffentliche Bekanntmachung treten. Die angeforderte Leistung muß genau bezeichnet sein.

§ 8

Die Inanspruchnahme der Leistung ist dem Leistungspflichtigen durch die Bedarfsstelle schriftlich zu bestätigen.

§ 9

(1) Die Erbringung der Leistung kann im Verwaltungswege erzwungen werden.

(2) Zuständig für die Erzwingung ist der Leiter der Gemeinde oder des Gemeindeverbandes. Wenn diese Gebietskörperschaften selbst in Anspruch genommen werden, ist der Gebietskommissar zuständig.

§ 10

Zur Sicherstellung von Leistungen kann der Gebietskommissar die Beschlagnahme anordnen. Die Beschlagnahme hat, wenn der Gebietskommissar nichts anderes bestimmt, die Wirkung, daß Rechtsgeschäfte über die beschlagnahmten Gegenstände nichtig sind und daß ohne Genehmigung des Gebietskommissars keine Veränderungen an ihnen vorgenommen werden dürfen. Den Rechtsgeschäften stehen Verfügungen gleich, die im Wege der Zwangsvollstreckung oder der Arrestvollziehung erfolgen.

Vergütung, Entschädigung und Verfahren

§ 11

Die Bedarfsstelle gewährt für die Erbringung der im § 5 genannten Leistungen eine angemessene Vergütung, wenn diese billigerweise nicht unentgeltlich gefordert werden kann. Sie hat dabei

1. für die Überlassung zu Eigentum den Wert zu ersetzen, der von den von dem Gebietskommissar oder der der Bedarfsstelle vorgesetzten Dienststelle anerkannten Sachverständigen festgestellt wird,
2. für alle anderen Leistungen die amtlich festgesetzten Sätze zu zahlen und für Sach- und Personenschäden, außergewöhnliche Abnutzung, Verluste und Haftpflichtschäden, die infolge oder gelegentlich der Leistung ohne grobes Verschulden des Geschädigten entstehen und für die ein Ersatz von einer anderen Stelle

pārvadāšanas, savest kārtībā 1. rindkopā minētos priekšmetus vai uz izpildīšanas pienākuma izlietoāja pieprasījumu atļaut savās darbnīcās izvest darbus priekšmetu kārtībā savešanai. Viņu dienestā esošo strādnieku un darbinieku pienākums ir līdzdarboties izpildīšanas pienākuma izpildīšanā.

(3) Dzinēja vielu īpašnieku pienākums ir tās nodot izpildīšanas pienākuma pieprasītājiem, barības krājumu īpašnieku pienākums — barību nodot izpildīšanas pienākuma pieprasītājam, viņam piederošo vai no tā izmantošanā ņemto lopu vajadzībai, ciktāl ar to netiek apturēta pasākuma darbība vai īpašnieks nenonāk tieši grūtībās, attiecībā uz barību saviem lopiem.

(4) Šaubu gadījumus ģenerālkomisārs izlemj galīgi.

Izpildīšanas pienākuma izlietošanas kārtība

6. §

Izpildījuma pieprasītājiem izpildījumi jāpieprasā pie attiecīgiem novada komisāriem.

7. §

Izpildīšanas pienākuma izpildītājiem pieprasījumu jādod rakstiski. Rakstiska veida vietā var stāties arī publisks paziņojums. Pieprasītam izpildījuma pienākumam jābūt precīzi apzīmētam.

8. §

Izlietotājai iestādei izpildīšanas pienākuma izlietošana rakstiski apstiprināma izpildīšanas pienākuma izpildītājam.

9. §

(1) Izpildījumu izdarīt var piespiest administratīvā kārtā.

(2) Izpildīšanas pienākuma uzlikšana spaidu kārtā piekrīt pašvaldības vai pašvaldību savienības vadītājam. Ja izpildīšanas pienākumu izlieto pašas novada organizācijas, tad izpildīšanas pienākumu uzlikt piekrīt novada komisāram.

10. §

Izpildījuma nodrošināšanai novada komisārs var noteikt apkālājumu. Apkālājuma sekas ir, kad novada komisārs nav citu noteicis, kā tiesiskie darījumi par apkālātiem priekšmetiem nav spēkā un kā bez novada komisāra atļaujas nekādi pārņozījumi pie tiem nedrīkst tikt izdarīti. Tiesiskiem darījumiem ir līdzīgi rīkojumi, kuri doti piespiedu izpildīšanas vai aresta izpildīšanas kārtībā.

Atlīdzība, zaudējumu atmaksa un tās saņemšanas kārtība

11. §

Izpildījuma izlietotāja iestāde piešķir par 5. § minēto izpildījumu piemērotu atlīdzību, kad to taisnīguma pēc nevar prasīt bez atlīdzības. Pie tam viņam

1. par atstāšanu īpašumā jāatlīdzinā vērtība, kāda tiek konstatēta no novada komisāra vai no izpildījuma izpildītāja augstākas dienesta vietas atzīta lietpratēja,
2. par visiem citiem izpildījumiem jāmaksā pēc oficiāli noteiktām likmēm un par lietām un personām nodarītiem zaudējumiem, nenormālu nolietošanas, pametumiem un atbildības pienākuma zaudējumiem, kas cēlušies izpildījuma dēļ vai nejauši, bez zaudējumu cietēja rupjas vainas un par kuriem nav iegūstama

nicht zu erlangen ist, eine angemessene Entschädigung zu gewähren.

§ 12

(1) Der Anspruch auf Vergütung oder Entschädigung ist bei der Bedarfsstelle, die die Leistung in Anspruch genommen hat, anzumelden. Der Anspruch kann auch bei dem Leiter der Gemeinde (Amtsbezirk) gemeldet werden, in dessen Gebiet geleistet worden ist; der Leiter der Gemeinde (Amtsbezirk) hat in diesem Falle die Anmeldung an die Bedarfsstelle unverzüglich weiterzuleiten. Der Anspruch erlischt, wenn er nicht innerhalb eines Monats, nach dem der Leistungspflichtige von der Erbringung der Leistung oder der Geschädigte von dem Schaden Kenntnis erhalten hat, angemeldet worden ist.

(2) Kommt eine Einigung nicht zustande, so entscheidet endgültig auf Antrag eines der Beteiligten die Dienststelle, die der Bedarfsstelle übergeordnet ist, oder der Gebietskommissar; sofern dieser selbst beteiligt ist, obliegt die endgültige Entscheidung dem Generalkommissar.

Strafbestimmungen

§ 13

Wer vorsätzlich

1. Leistungen der im § 5 genannten Art nicht, nicht rechtzeitig oder unvollständig erbringt,
2. den zur Vorbereitung und Durchführung der Leistung gegebenen Anordnungen keine Folge leistet,
3. einer an ihn gerichteten Aufforderung zur Erteilung von Auskunft, zur Beschaffung oder zur Vorlage von Unterlagen nicht nachkommt,

wird, soweit keine schwerere Strafe verwirkt ist mit Gefängnis und Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

§ 14

Dieser Verordnung entgegenstehende Bestimmungen treten außer Kraft.

§ 15

Diese Verordnung tritt am 18. Juli 1942 in Kraft.
Riga, den 1. Juli 1942.

Der Reichskommissar für das Ostland
Lohse

Anlage

Bekanntmachung der Bedarfsstellen

1. Für Nutzkraftfahrzeuge, Zugtiere und Gespannfahrzeuge
Straßenverkehrsinspektionen
Straßenverkehrsgruppen
Straßenverkehrsstellen
 2. Für Personenkraftfahrzeuge, Kraftfahrzeuge und sonstige Landfahrzeuge
Wehrmachtkommandanturen
Generalkommissare
Gebietskommissare
 3. Für Wasserfahrzeuge
Generalkommissare
- Riga, den 1. Juli 1942.

Der Reichskommissar für das Ostland
Lohse

(Veröffentl. VBl. RKO. Nr. 31 vom 19. Juli 1942.)

atlīdzība no citas vietas, jāmaksā piemērota atlīdzība.

12. §

(1) Pieprasījumu atlīdzības vai zaudējuma atmaksas saņemšanai jāpieteic izpildījuma izlietotājam, kurš izpildījumu izlietojis. Pieprasījumu var arī pieteikt pašvaldības vadītājam (administratīvais iecirknis), kuŗa robežās izpildīšanas pienākums izpildīts; pašvaldības vadītājs (administratīvais iecirknis) šādā gadījumā pieteikumu nekavējoši nodod tālāk izpildījuma izlietotājam. Prasības tiesība izbeidzas, ja prasība nav pieteikta mēneša laikā pēc tam, kad izpildīšanas pienākumam pakļautais dabūjis zināt izpildīšanas pienākumu vai zaudējumu cietējs — par zaudējumiem.

(2) Ja vienošanās nav panākta; tad uz viena dalībnieka lūguma lietu galīgi izšķir izpildījuma izlietotāja augstāka dienesta vieta vai novada komisārs; ciktāl novada komisārs pats ir dalībnieks — lietas galīga izlemšana piekrīt ģenerālkomisāram.

Soda noteikumi

13. §

Kas tīši

1. nepilda, nepilda laikā vai nepilnīgi 5. § uzskaitītos izpildījumus,
2. neievēro izpildījumu sagatavošanai un izpildīšanai dotos rīkojumus,
3. neizpilda viņam nodoto uzaicinājumu sniegt ziņas, apgādāt vai priekšastādīt attaisnojošus dokumentus.

tiek sodīts, ciktāl nav piemērojams bariāks sods ar cietumu un naudas sodu vai ar vienu no šiem sodiem.

14. §

Šiem noteikumiem pretimrunājoši noteikumi zaudē spēku.

15. §

Šie noteikumi stājas spēkā 1942. gada 18. jūlijā
Rīgā 1942. g. 1. jūlijā.

Der Reichskommissar für das Ostland
Lohse

Pielikums

Paziņojums par izpildījuma izlietotāja iestādēm

1. Kravas spēkratiem, pajūglopiem un aizjūgu braucamiem līdzekļiem
ceļu transporta inspekcijas
ceļu transporta grupas
ceļu transporta vietas
 2. Personu spēkratiem, motocikliem un citiem sauszemes braucamiem līdzekļiem
kaŗaspēka komandantūras
ģenerālkomisāri
novadu komisāri
 3. Ūdens braucamiem līdzekļiem
ģenerālkomisāri
- Rīgā, 1942. g. 1. jūlijā.

Der Reichskommissar für das Ostland
Lohse

(Izsl. VBl. RKO. Nr. 31 1942. g. 18. jūlijā.)

Verordnung

über die Rechtsetzung der Generaldirektoren.

Vom 15. August 1942.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Reichsministers für die besetzten Ostgebiete über die Rechtsetzung im Reichskommissariat Ostland vom 24. April 1942 (VBl. RMOst. S. 17) verordne ich:

§ 1

(1) Die Generaldirektoren werden ermächtigt, im Rahmen der dem Generalkommissar übertragenen Rechtsetzungsbefugnis Anordnungen und Durchführungsbestimmungen mit Gesetzeskraft zu erlassen.

(2) Die Anordnungen und Durchführungsbestimmungen bedürfen in jedem Einzelfall meiner vorherigen Zustimmung.

§ 2

(1) Die Anordnungen und Durchführungsbestimmungen werden von dem Generaldirektor des Innern ausgefertigt und veröffentlicht.

(2) Die Veröffentlichung in deutscher und in der Landessprache erfolgt im amtlichen Anzeiger der lettischen Selbstverwaltung durch den Generaldirektor des Innern.

§ 3

Die Anordnung und Durchführungsbestimmungen treten, sofern nichts anderes bestimmt, am 8. Tage nach der Verkündung im amtlichen Anzeiger in Kraft.

§ 4

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 8. Mai 1942 in Kraft.

Riga, den 15. August 1942.

Der Generalkommissar in Riga
Dr. Drechsler

Bekanntmachung

über Höchstpreise für Frühkartoffeln.

Vom 27. August 1942.

Auf Grund des § 3 der Allgemeinen Verordnung des Reichskommissars für das Ostland über die Preis- und Lohngestaltung im Ostland vom 11. September 1941 (VBl. RKO. S. 7) setze ich mit dessen Zustimmung im Generalbezirk Lettland für Frühkartoffeln folgende Höchstpreise fest:

Für blaue, weiße und rote Sorten

| RM je 50 kg | | | |
|----------------------------------|--|------------------|------|
| Erzeugerpreis frei Abgangstation | Großhandelspreis frei Niederlage des Kleinhändlers | Verbraucherpreis | |
| 3,— | 3,60 | | 4,20 |
| Für runde und gelbe Sorten | | | |

| RM je 50 kg | | | |
|----------------------------------|--|------------------|------|
| Erzeugerpreis frei Abgangstation | Großhandelspreis frei Niederlage des Kleinhändlers | Verbraucherpreis | |
| 3,30 | 4,— | | 4,60 |

Liefert der Erzeuger frei Keller des Verbrauchers, so darf er einen Zuschlag bis zur Höhe der Gesamthandelsspanne berechnen.

Bei der Bestimmung der Kartoffelsorten gelten die alten Güte- und Sortierungsvorschriften.

Noteikumi

par ģenerāldirektoru noteikšanas tiesībām.

1942. g. 15. augustā.

Pamatojoties uz Austrumu Reichsministra 1942. gada 24. aprīļa noteikumu par tiesību noteikšanu Austrumzemes reichskomisāriātā (VBl. RMOst. 17. lpp.) 1. § noteicu sekojošo:

1. §

(1) Ģenerāldirektori ir pilnvaroti ģenerālkomisāram piešķirtā tiesību noteikšanas pilnvarojuma robežās izdot rīkojumus un izpildnoteikumus ar likuma spēku.

(2) Rīkojumiem un izpildnoteikumiem katrā atsevišķā gadījumā vajadzīga mana iepriekšēja piekrišana.

2. §

(1) Rīkojumus un izpildnoteikumus izgatavo un izsludina iekšlietu ģenerāldirektors.

(2) Rīkojumus un izpildnoteikumus vācu un latviešu valodā iekšlietu ģenerāldirektors izsludina latviešu pašpārvaldes oficiālā vēstnesī.

3. §

Rīkojumi un izpildnoteikumi stājas spēkā 8. dienā pēc to izsludināšanas oficiālā vēstnesī, ja nav noteikts citādi.

4. §

Šie noteikumi ir spēkā ar 1942. g. 8. maiju.

Rīgā, 1942. g. 15. augustā.

Der Generalkommissar in Riga
Dr. Drechsler

Paziņojums

par maksimālām agro kartupeļu cenām.

1942. gada 27. augustā.

Saskaņā ar 1941. g. 11. septembra Vispārējā noteikuma par cenu un algu nokārtošanu Austrumzemē (VBl. RKO. 7. lpp.) 3. § ar Austrumzemes Reichskomisāra piekrišanu Latvijas ģenerālapgabālā nosaku šādas maksimālās agro kartupeļu cenas:

zilām, baltām un sarkanām šķirnēm

| RM par 50 kg | | |
|---------------------------------------|--|-----------------|
| Ražotāju cena franko pārdošanas vietā | Vairumtirdzniecības cena franko sīktirgotājā noliktavā | Patērētāju cena |
| 3,— | 3,60 | 4,20 |
| Apaļām un dzeltenām šķirnēm | | |

| RM par 50 kg | | |
|---------------------------------------|--|-----------------|
| Ražotāju cena franko pārdošanas vietā | Vairumtirdzniecības cena franko sīktirgotājā noliktavā | Patērētāju cena |
| 3,30 | 4,— | 4,60 |

Ja ražotājs piegādā franko patērētāja pagrabā, tad tas drīkst aprēķināt piemaksu kopīgās tirdzniecības peļņas augstumā.

Noteicot kartupeļu šķirnes, derīgi vecie labuma un šķirošanas priekšraksti.

Die Preise für runde, gelbe Sorten sind auch dann in Anrechnung zu bringen, wenn die Beimischung von anderen Sorten 20% nicht übersteigt.

Die Preise treten am 31. August d. J. in Kraft und gelten bis auf weiteres.

Rīga, den 27. August 1942.

Der Generalkommissar in Riga
Im Auftrage:
Dr. Drögsler

Bekanntmachung

über Höchstpreise für verschiedene Gemüsesorten.
Vom 27. August 1942.

Auf Grund des § 3 der Allgemeinen Verordnung des Reichskommissar für das Ostland über die Preis- und Lohngestaltung im Ostland vom 11. September 1941 (Vbl. RKO. S. 7) setze ich folgende Höchstpreise fest:

| Gemüseart | Erzeugerpreis RM | Großhandpreis RM | Kleinhandpreis RM |
|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Gurken je kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| Rhabarber je kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| Schnittsalat je kg | 0,30 | 0,38 | 0,44 |
| Spinat je kg | 0,25 | 0,31 | 0,36 |
| Sauerampfer je kg | 0,18 | 0,23 | 0,26 |
| Kohl- u. Beetenblätter kg | 0,06 | 0,08 | 0,09 |
| Rote Rüben ohne Blätter kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| Tomaten je kg | 0,90 | 1,12 | 1,30 |
| Petersilie mit Blatt je kg | 0,70 | 0,87 | 1,01 |
| Blumenkohl je kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| Weißkohl je kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| Rosenkohl je kg | 0,90 | 1,12 | 1,30 |
| Rotkohl je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| Schnittkohl je kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| Wirsinkohl je kg | 0,15 | 0,19 | 0,22 |
| Sellerie ohne Blatt je kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |
| Sellerieblätter je kg | 0,20 | 0,25 | 0,29 |
| Kohlrabi je 100 Stück | | | |
| a) 7 cm ϕ u. größer | 7,— | 8,70 | 0,10 je Stück |
| b) 4—7 cm ϕ | 6,— | 7,60 | 0,09 " " |
| Radieschen 100 Bund (10 Stück je Bund) | 4,— | 5,— | 0,06 je Bund |
| Eiszapfen 100 Bund (10 Stück je Bund) | 6,— | 7,60 | 0,09 " " |
| Rettich ohne Blat je kg | 0,30 | 0,38 | 0,44 |
| Karotten je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| Burkanen je kg | 0,25 | 0,31 | 0,36 |
| Lauch je kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| Zwiebel mit Lauch je kg | 0,15 | 0,19 | 0,22 |
| " ohne " je kg | 0,25 | 0,31 | 0,36 |
| " getrocknet je kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| Knoblauch je kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| Dill, jung, je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| " mit Blüten je kg | 0,05 | 0,065 | 0,08 |
| Erbsen m. Schoten je kg | 0,35 | 0,44 | 0,51 |
| Große Bohnen je kg | 0,26 | 0,33 | 0,38 |
| Brechbohnen je kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| Wachsbohnen je kg | 0,56 | 0,69 | 0,81 |
| Kürbis je kg | 0,20 | 0,25 | 0,29 |
| Salatkürbis Kabak je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| Melonen je kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |
| Meerrettich je kg | 0,70 | 0,87 | 1,01 |
| Porree je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| Gurken, frisch ges., je kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |
| Weißkohl, frisch ges., je kg | 0,30 | 0,38 | 0,44 |
| Estragon je kg | 1,50 | 1,87 | 2,18 |
| Bohnenkraut je kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| Majoran je kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| Ysop je kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| Himbeeren je kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| " wild, je kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |

Cenas par apaļām, dzeltenām šķirnēm aprēķināmas arī tad, ja citu šķirņu piemaisījums nepārsniedz 20%.

Cenas stājas spēkā š. g. 31. augustā un derīgas līdz turpmākam.

Rīgā, 1942. g. 27. augustā.

Der Generalkommissar in Riga
Im Auftrage:
Dr. Drögsler

Paziņojums

par maksimālām sakņu un dārzāju cenām.
1942. gada 27. augustā.

Pamatojoties uz Austrumzemes Reichskommissāra 1941. g. 11. septembra Vispārējo noteikumu par cenu un algu nokārtošanu Austrumzemē (Vbl. RKO. 7. lpp.) 3. § nosaku šādas maksimālās cenas:

| Sakņu un dārzāju nosaukums | Ražotāju cena RM | Vairumtirz- niecības cena RM | Mazumtirz- niecības cena RM |
|--|---------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| gurķi kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| rabarberi kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| griezti salāti kg | 0,30 | 0,38 | 0,44 |
| špināti kg | 0,25 | 0,31 | 0,36 |
| skābenes kg | 0,18 | 0,23 | 0,26 |
| kāpostu un biešu lapas kg | 0,06 | 0,08 | 0,09 |
| bietes bez lapām kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| tomāti kg | 0,90 | 1,12 | 1,30 |
| pētersīles ar lapām kg | 0,70 | 0,87 | 1,01 |
| puķu kāposti kg | 0,80 | 1,00 | 1,16 |
| baltie kāposti kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| rožu kāposti kg | 0,90 | 1,12 | 1,30 |
| sarkanie kāposti kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| kāli kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| virzīnu kāposti kg | 0,15 | 0,19 | 0,22 |
| selerijas bez lapām kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |
| selerijas lapas kg | 0,20 | 0,25 | 0,29 |
| kolrabi par 100 gab. | | | |
| a) 7 cm ϕ un lielāki | 7,— | 8,70 | 0,10 gab. |
| b) 4—7 cm ϕ | 6,— | 7,60 | 0,09 " |
| redīsi 10 gab. saišķīti par 100 saišķītiem | 4,— | 5,— | 0,06 saišķ. |
| rutki (ledus tilkas) 10 gab. saišķīti, par 100 saišķ. | 6,— | 7,60 | 0,09 " |
| rutki bez lapām kg | 0,30 | 0,38 | 0,44 |
| burkāni (karotes) kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| burkāni kg | 0,25 | 0,31 | 0,36 |
| loki kg | 0,10 | 0,13 | 0,15 |
| sīpoli ar lokiem kg | 0,15 | 0,19 | 0,22 |
| sīpoli bez lokiem kg | 0,25 | 0,31 | 0,36 |
| sīpoli, kaltēti kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| ķirbīti kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| dilles, jaunas kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| dilles, ar ziediem kg | 0,05 | 0,065 | 0,08 |
| zirnī pākstis kg | 0,35 | 0,44 | 0,51 |
| lielās pupas kg | 0,26 | 0,33 | 0,38 |
| laužamās (zalās) pupas kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| vaska pupas | 0,56 | 0,69 | 0,81 |
| ķirbīi kg | 0,20 | 0,25 | 0,29 |
| salātu ķirbīi (kabaki) kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| melones kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |
| mārrutki kg | 0,70 | 0,87 | 1,01 |
| puravi kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| gurķi, svaigi sālīti kg | 1,— | 1,24 | 1,45 |
| baltie kāposti, sv. sālīti kg | 0,30 | 0,38 | 0,44 |
| estragons kg | 1,50 | 1,87 | 2,18 |
| ceberis kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| meirāni kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| izapes kg | 1,20 | 1,50 | 1,75 |
| avenes kg (dārza) | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| avenes kg (meža) | 1,— | 1,24 | 1,45 |

| Gemüseart | Erzeugerpreis RM | Großhandpreis RM | Kleinhandpreis RM |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| Stachelbeeren je kg . . . | 0,46 | 0,57 | 0,66 |
| Kirschen je kg | 0,75 | 0,94 | 1,10 |
| Johannisbeeren, rot, je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| " weiß, je kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| " schwarz, je kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| Korinthen je kg | 0,70 | 0,87 | 1,02 |
| Schwarzbeeren je kg . . . | 0,70 | 0,87 | 1,02 |
| Blaubeeren je kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| Preiselbeeren je kg . . . | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| Pielbeeren je kg | 0,35 | 0,44 | 0,51 |
| Brommbeeren je kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| Apfel: | | | |
| Sorte A je kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| Sorte B je kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| Sorte C je kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| Birnen je kg | 2,— | 2,50 | 2,90 |
| Pflaumen je kg | 2,50 | 3,13 | 3,60 |
| Weintrauben je kg | 10,— | 12,50 | 14,50 |
| Pfirsiche je kg | 4,— | 5,— | 5,80 |
| Nüsse je kg | 2,— | 2,50 | 2,90 |
| Eicheln je kg | 0,15 | 0,19 | 0,22 |
| Champignons je kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| Pfifferlinge je kg | 0,70 | 0,86 | 1,— |
| Steinpilze je kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| alle andere Pilze je kg . . . | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| Türkischer Pfeffer je kg . . | 20,— | 25,— | 29,— |

Die Preise treten am Dienstag, den 1. September d. J. in Kraft und gelten bis auf weiteres.

Riga, den 27. August 1942.

Der Generalkommissar in Riga
Im Auftrage:
Dr. Drögsler

| Sakņu un dārzāju nosaukums | Ražotāju cena RM | Vairumtirdzniecības cena RM | Mazumtirdzniecības cena RM |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------------------|
| stiķenes kg | 0,46 | 0,57 | 0,66 |
| ķirši kg | 0,75 | 0,94 | 1,10 |
| jānogas, sarkanās kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| jānogas, baltās kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| upenes kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| korintes kg | 0,70 | 0,87 | 1,02 |
| mellenes kg | 0,70 | 0,87 | 1,02 |
| zīlenes kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| brūklenes kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| pīlādžu ogas kg | 0,35 | 0,44 | 0,51 |
| kazenes kg | 0,50 | 0,62 | 0,73 |
| āboli, A šķira kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| " B šķira kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| " C šķira kg | 0,40 | 0,50 | 0,58 |
| bumbieņi kg | 2,— | 2,50 | 2,90 |
| plūmes kg | 2,50 | 3,13 | 3,60 |
| viņogas kg | 10,— | 12,50 | 14,50 |
| firziķi kg | 4,— | 5,— | 5,80 |
| rieksti kg | 2,— | 2,50 | 2,90 |
| zīles kg | 0,15 | 0,19 | 0,22 |
| šampipi kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| gailenītes kg | 0,70 | 0,86 | 1,— |
| baravikas kg | 0,80 | 1,— | 1,16 |
| visas citas sēnes kg | 0,60 | 0,75 | 0,87 |
| turku pipari kg | 20,— | 25,— | 29,— |

Cenas stājas spēkā otrdien, š. g. 1. septembrī un derīgas līdz turpmākam.

Rīgā, 1942. g. 27. augustā.

Der Generalkommissar in Riga
Im Auftrage:
Dr. Drögsler

